ISSN 1725-2628

Europeiska unionens officiella tidning

L 145

femtiotredje årgången

Svensk utgåva

11 juni 2010

Lagstiftning

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

INTERNATIONELLA AVTAL

2010/319/EU:

★ **Rådets beslut av den 22 mars 2010 om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, av ett protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (CAA)** 1

FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EU) nr 501/2010 av den 10 juni 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 2

Kommissionens förordning (EU) nr 502/2010 av den 10 juni 2010 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10 4

BESLUT

2010/320/EU:

★ **Rådets beslut av den 8 juni 2010 riktat till Grekland i syfte att förstärka och skärpa den finanspolitiska övervakningen samt förelägga Grekland att vidta de åtgärder för att minska underskottet som anses nödvändiga för att komma till rätta med situationen med ett alltför stort underskott** 6

(forts. på nästa sida)

Pris: 3 EUR

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

2010/321/EU:

★ **Rådets beslut av den 7 juni 2010 om bemyndigande för medlemsstaterna att i Europeiska unionens intresse ratificera ILO:s konvention om arbete i fiskenäringen från 2007 (konvention nr 188)** 12

★ **Rådets beslut 2010/322/Gusp av den 8 juni 2010 om ändring och förlängning av gemensam åtgärd 2008/124/Gusp om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo** ... 13

2010/323/EU:

★ **Kommissionens beslut av den 10 juni 2010 om beviljande av dispens för Bulgarien och Tyskland vad gäller genomförandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1165/2008 om statistik över besättningar och köttproduktion** *[delgivet med nr K(2010) 3617]* 15

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

2010/324/EU:

★ **Beslut nr 2/2010 av AVS–EU-ambassadörskommittén av den 19 mars 2010 om utnämning av direktören för Teknikcentrumet för jordbruks- och landsbygdssamarbete** 16

2010/325/EU:

★ **Beslut nr 3/2010 av AVS-EU-ambassadörskommittén av den 19 maj 2010 om utnämning av direktören för Centrumet för företagsutveckling** 17

2010/326/EU:

★ **Beslut nr 4/2010 av AVS–EU-ambassadörskommittén av den 19 maj 2010 om utnämning av ställföreträdande direktör för Centrumet för företagsutveckling** 18

SV

II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT

av den 22 mars 2010

om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, av ett protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (CAA)

(2010/319/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207 jämförd med artikel 218.5,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, (nedan kallat *associeringsavtalet*) [1] trädde i kraft den 20 november 1995.

(2) I artikel 47 i associeringsavtalet föreskrivs, där så är lämpligt, ett ingående av ett europeiskt avtal om bedömning av överensstämmelse, och i artikel 55 i samma avtal föreskrivs att parterna ska bemöda sig om att närma sina lagstiftningar till varandra.

(3) Protokollet till associeringsavtalet om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (CAA) (nedan kallat *protokollet*), som paraferades i Bryssel den 24 juni 2009, bör undertecknas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av protokollet till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (CAA) (nedan kallat *protokollet*) [2] godkänns härmed på unionens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som ska ha rätt att underteckna protokollet på unionens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 22 mars 2010.

På rådets vägnar

M. Á. MORATINOS

Ordförande

[1] EGT L 147, 21.6.2000, s. 3.

[2] Protokollet kommer att offentliggöras i EUT vid ett senare datum.

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 501/2010

av den 10 juni 2010

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden") [1],

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker [2], särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 juni 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juni 2010.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

---

[1] EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.
[2] EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland [1]	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MA	44,4
	MK	39,5
	TR	60,4
	ZZ	48,1
0707 00 05	MA	37,3
	MK	41,0
	TR	117,0
	ZZ	65,1
0709 90 70	MA	68,1
	TR	106,3
	ZZ	87,2
0805 50 10	AR	95,9
	BR	112,1
	TR	100,4
	US	83,4
	ZA	105,7
	ZZ	99,5
0808 10 80	AR	97,5
	BR	79,0
	CA	103,3
	CL	103,6
	CN	54,8
	IL	49,0
	NZ	107,1
	US	122,5
	UY	116,3
	ZA	95,5
	ZZ	92,9
0809 10 00	TN	380,0
	TR	187,8
	ZZ	283,9
0809 20 95	TR	436,0
	US	574,5
	ZZ	505,3

[1] Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 502/2010

av den 10 juni 2010

om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) ([1]),

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn ([2]), särskilt artikel 36.2 andra stycket andra meningen, och

av följande skäl:

(1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för regleringsåret 2009/10 har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 877/2009 ([3]). Priserna och tilläggen ändrades senast genom kommissionens förordning (EU) nr 500/2010 ([4]).

(2) De uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till medför att dessa belopp bör ändras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 36 i förordning (EG) nr 951/2006, och som fastställs i förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10, ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 juni 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juni 2010.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

([1]) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.
([3]) EUT L 253, 25.9.2009, s. 3.
([4]) EUT L 142, 10.6.2010, s. 5.

BILAGA

De ändrade representativa priser och tilläggsbelopp för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 95 som gäller från och med den 11 juni 2010

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 (1)	41,01	0,00
1701 11 90 (1)	41,01	2,60
1701 12 10 (1)	41,01	0,00
1701 12 90 (1)	41,01	2,30
1701 91 00 (2)	41,01	5,17
1701 99 10 (2)	41,01	2,03
1701 99 90 (2)	41,01	2,03
1702 90 95 (3)	0,41	0,27

(1) Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt III i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.
(2) Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.
(3) Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 8 juni 2010

riktat till Grekland i syfte att förstärka och skärpa den finanspolitiska övervakningen samt förelägga Grekland att vidta de åtgärder för att minska underskottet som anses nödvändiga för att komma till rätta med situationen med ett alltför stort underskott

(2010/320/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget), särskilt artiklarna 126.9 och 136,

med beaktande av kommissionens rekommendation, och

av följande skäl:

(1) I artikel 136.1 a i EUF-fördraget föreskrivs möjligheten att besluta om särskilda åtgärder för de medlemsstater som har euron som valuta för att stärka samordningen och övervakningen av dessa staters budgetdisciplin.

(2) I artikel 126 i EUF-fördraget slås fast att medlemsstater ska undvika alltför stora underskott i den offentliga sektorns finanser och i detta syfte föreskrivs förfarandet vid alltför stora underskott. Stabilitets- och tillväxtpakten, som i sin korrigeringsaspekt tillämpar förfarandet vid alltför stora underskott, anger ramen till stöd för politiska åtgärder som syftar till en snabb återgång till sunda offentliga finanser med beaktande av den ekonomiska situationen.

(3) Den 27 april 2009 fastslog rådet i enlighet med artikel 104.6 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (EG-fördraget) att det förelåg ett alltför stort underskott i Grekland och gav rekommendationer, i enlighet med artikel 104.7 i EG-fördraget och artikel 3.4 i rådets förordning (EG) nr 1467/97 av den 7 juli 1997 om påskyndande och förtydligande av tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott ([1]), för en korrigering av det underskottet senast 2010. Rådet fastställde också att Grekland skulle vidta effektiva åtgärder senast den 27 oktober 2009. Den 30 november 2009 slog rådet i enlighet med artikel 126.8 i EUF-fördraget fast att Grekland inte hade vidtagit effektiva åtgärder. Den 16 februari 2010 förelade följaktligen rådet, i enlighet med artikel 126.9 i EUF-fördraget, Grekland att vidta åtgärder för att senast 2012 korrigera det alltför stora underskottet (nedan kallat *rådets beslut enligt artikel 126.9*). Rådet angav också den 15 maj 2010 som tidsfrist för att vidta effektiva åtgärder.

(4) Enligt artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1467/97 får rådet, på rekommendation av kommissionen, besluta att anta ett reviderat föreläggande enligt artikel 126.9 i EUF-fördraget om effektiva åtgärder har vidtagits i enlighet med artikel 126.9 i EUF-fördraget och oväntade negativa ekonomiska händelser med stora negativa konsekvenser för de offentliga finanserna inträffar efter antagandet av den rekommendationen.

(5) Enligt kommissionens höstprognos 2009, som låg till grund för det ursprungliga föreläggande som riktades till Grekland, väntades BNP sjunka med $^{1}/_{4}$ % 2010, följt av en återhämtning från och med 2011, då ekonomin beräknades växa med 0,7 %. Ett kraftigt fall i real BNP väntas nu för 2010, följt av en ytterliggare tillbakagång 2011. Därefter väntas en gradvis återhämtning i tillväxten. Denna kraftiga försämring av de ekonomiska utsikterna innebär, med antagande om oförändrad politik, en motsvarande försämring i utsikterna för de offentliga finanserna. Till detta bör läggas uppräkningen av det offentliga underskottsutfallet för 2009 (från uppskattade 12,7 % av BNP vid tidpunkten för rådets beslut enligt artikel 126.9 till 13,6 % av BNP enligt den anmälan av uppgifter om de offentliga finanserna som Grekland inkom med den 1 april 2010), med risk för en ytterligare uppräkning (på i storleksordningen 0,3 till 0,5 % av BNP) när de granskningar som Eurostat genomför tillsammans med de grekiska statistikmyndigheterna har slutförts ([2]). Slutligen har marknadens farhågor beträffande utsikterna

([1]) EGT L 209, 2.8.1997, s. 6.

([2]) Eurostats pressmeddelande (Eurostat News Release) nr 55/2010 av den 22 april 2010.

för de offentliga finanserna avspeglats av kraftigt stigande riskpremier på statsskulden, vilket gör det ännu svårare att få kontroll över den offentliga underskotts- och skuldutvecklingen. Enligt kommissionens preliminära bedömning från mars 2010 genomför Grekland de förelagda finanspolitiska åtgärder som syftar till att säkerställa att de planerade underskottsmålen för 2010 uppnås. Den plötsliga förändringen i de ekonomiska utsikterna betyder emellertid att de planerna inte längre kan betraktas som giltiga och att ännu mer drastiska åtgärder krävs under innevarande år. Samtidigt gör djupet i den nedgång i ekonomin som nu kan väntas den ursprungliga utgiftsminskningen omöjlig att uppnå. Oväntade negativa ekonomiska händelser med stora ogynnsamma konsekvenser för de offentliga finanserna kan anses har inträffat i Grekland och reviderade rekommendationer i enlighet med artiklarna 136 och 126.9 i EUF-fördraget är därför motiverade.

(6) Mot bakgrund av ovanstående överväganden är det tydligt att den tidsfrist som fastställdes i rådets beslut enligt artikel 126.9 för att korrigera det alltför stora underskottet i Grekland behöver förlängas med två år till 2014.

(7) Den offentliga bruttoskulden uppgick vid utgången av 2009 till 115,1 % av BNP. Det är en av de högsta skuldkvoterna i EU, och avsevärt högre än fördragets referensvärde på 60 % av BNP. Skuldkvoten riskerar dessutom att revideras upp ytterligare (med 5–7 procentenheter) som ett resultat av de pågående statistiska undersökningarna. För att lyckas genomföra den underskottsminskningsstrategi som bedöms nödvändig och rimlig mot bakgrund av omständigheterna skulle det krävas att skuldökningsutvecklingen bryts från och med 2014. Utöver ständigt stora underskott i de offentliga finanserna har transaktioner som inte medtagits i finansräkenskaperna i stor utsträckning bidragit till skuldökningen. Detta har bidragit till att underminera marknadens tilltro till den grekiska regeringens förmåga att framgent klara av sina skuldåtaganden. Det föreligger ett ytterst trängande behov av att Grekland, i en omfattning som saknar motstycke, vidtar kraftfulla åtgärder avseende sitt underskott och de övriga faktorer som bidrar till skuldökningen, i syfte att vända skuldkvotsökningen och göra det möjligt för landet att snarast möjligt åter kunna finansiera sig på marknaden.

(8) Den mycket allvarliga försämringen av den grekiska regeringens finansiella läge har föranlett medlemsstaterna i euroområdet att besluta om att bevilja Grekland stabilitetsstöd, i syfte att säkerställa den finansiella stabiliteten i euroområdet som helhet, i förening med multilateralt bistånd från Internationella valutafonden. Stöd som ges av medlemsstaterna sker i form av en poolning av bilaterala lån som samordnas av kommissionen. Långivarna har beslutat att deras stöd ska villkoras av att Grekland följer detta beslut. Grekland förväntas i synnerhet verkställa de i beslutet specificerade åtgärderna i överensstämmelse med den tidsplan som föreskrivs i beslutet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Grekland ska få den rådande situationen med ett alltför stort underskott i de offentliga finanserna att upphöra så snart som möjligt och senast 2014.

2. Anpassningsbanan för att korrigera det alltför stora underskottet ska syfta till att uppnå ett underskott i den offentliga sektorns finanser som inte får överstiga 18 508 miljoner EUR (8 % av BNP) år 2010, 17 065 miljoner EUR (7,6 % av BNP) år 2011, 14 916 miljoner EUR (6,5 % av BNP) år 2012, 11 399 miljoner EUR (4,9 % av BNP) år 2013 och 6 385 miljoner EUR (2,6 % av BNP) år 2014. För att uppnå detta kommer det att krävas en förbättring av det strukturella saldot på minst 10 % av BNP under perioden 2009–2014.

3. Den anpassningsbana som avses i punkt 2 kräver att den årliga förändringen av den konsoliderade offentliga bruttoskulden inte överstiger 34 058 miljoner EUR år 2010, 17 365 miljoner EUR år 2011, 15 016 miljoner EUR år 2012, 11 599 miljoner EUR 2013 och 7 885 miljoner EUR år 2014. På grundval av aktuella BNP-beräkningar kommer den motsvarande anpassningsbanan för skuldkvoten att bli 133,2 % år 2010, 145,2 % år 2011, 148,8 % år 2012, 149,6 % år 2013 och 148,4 % år 2014.

Artikel 2

1. Grekland ska vidta följande åtgärder före utgången av juni 2010:

a) En lag som fastställer en progressiv skatteskala för alla inkomstkällor, och en i skattehänseende horisontellt likformig behandling av arbets- respektive kapitalinkomster.

b) En lag som upphäver alla undantag och autonoma skattebestämmelser i skattesystemet, även inkomster från särskilda ersättningar som utbetalas till offentliganställda.

c) Återföra budgetanslagen för reserven för oförutsedda utgifter, i syfte att spara 700 miljoner EUR.

d) Slopa merparten av budgetanslaget till solidaritetsersättningen (förutom en del till socialunderstöd) i syfte att spara 400 miljoner EUR.

e) Sänka de högsta pensionerna, i syfte att spara 500 miljoner EUR på helårsbasis (350 miljoner EUR under 2010).

f) Sänka gratifikationer till påsk, sommar och jul och ersättningar som utbetalas till offentliganställda, i syfte att spara 1 500 miljoner EUR på helårsbasis (1 100 miljoner EUR under 2010).

g) Avskaffa påsk-, sommar- och julgratifikationer som utbetalas till pensionärer, dock med skydd för pensionärer med låga pensioner, i syfte att spara 1 900 miljoner EUR på helårsbasis (1 500 miljoner EUR under 2010).

h) Höja mervärdesskattesatsen, vilket inbringar minst 1 800 miljoner euro på helårsbasis (800 miljoner EUR under 2010).

i) Höja punktskatten på bränsle, tobak och alkohol, vilket inbringar minst 1 050 miljoner EUR på helårsbasis (450 miljoner EUR under 2010).

j) Lagstiftning som genomför tjänstedirektivet [1].

k) Lag om reformering och förenkling av den offentliga förvaltningen på lokal nivå i syfte att minska driftskostnaderna.

l) Inrätta en särskild arbetsgrupp med syftet att förbättra utnyttjandegraden av struktur- och sammanhållningsfonderna.

m) Införa en lag som gör det lättare att starta nya företag.

n) Minska de offentliga investeringarna med 500 miljoner EUR jämfört med vad som planerats.

o) Samla budgetmedel för samfinansieringen av struktur- och sammanhållningsfonder på ett särskilt centralt konto som inte kan användas för andra ändamål.

p) Inrätta en oberoende finansiell stabiliseringsfond för att hantera eventuella kapitalunderskott och bevara den finansiella sektorns soliditet genom att tillhandahålla stöd till eget kapital efter behov.

q) Stärka tillsynen över banker med ökad personalstyrka, tätare rapportering och kvartalsvisa stresstester.

2. Grekland ska vidta följande åtgärder före utgången av september 2010:

a) I utkastet till budget för 2011 inkludera finanspolitiska konsolideringsåtgärder på minst 3 procent av BNP (4,1 % av BNP om övervältrade delar av åtgärder som genomfördes under 2010 beaktas). Budgeten ska särskilt inkludera följande åtgärder (eller under exceptionella omständigheter, åtgärder som ger motsvarande besparingar): en minskning av den offentliga sektorns förbrukning med minst 300 miljoner EUR jämfört med 2010 års nivå (utöver besparingar genom den reform av den offentliga och lokala förvaltningen som avses i detta stycke), en frysning av pensionsindexeringen (i syfte att spara 100 miljoner EUR), en tillfällig krisskatt på mycket lönsamma företag (som inbringar minst 600 miljoner EUR i extra skatteintäkter per år under åren 2011, 2012 och 2013), skönstaxering av fria yrkesutövare (vilket inbringar minst 400 2011 och ge ökande skatteintäkter under 2012 och 2013), en breddning av mervärdesskattebasen så att den inkluderar vissa tjänster som nu är undantagna från skatteplikt och flytta över 30 % av varor och tjänster från att omfattas av den reducerade skattesatsen till att omfattas av normalskattesatsen (vilket inbringar 1 miljard EUR), stegvis införa miljöskatt på koldioxidutsläpp (vilket inbringar minst 300 miljoner EUR år 2011), införande från den grekiska regeringens sida av lagstiftning för att reformera den offentliga förvaltningen och omorganisera den lokala förvaltningen (i syfte att minska kostnaderna med minst 500 miljoner EUR år 2011, samt med ytterligare 500 miljoner EUR under vart och ett av åren 2012 och 2013), en minskning av inhemskt finansierade investeringar (med minst 1 miljard EUR) genom att prioritera investeringsprojekt som finansieras med EU:s strukturfonder, incitament för att reglera olaglig markanvändning (viket inbringar minst 1 500 miljoner EUR för perioden 2011–2013, varav minst 500 miljoner EUR 2011), driva in inkomster från spellicenser (minst 500 miljoner EUR i försäljning av licenser och 200 miljoner EUR i licensavgifter), öka beräkningsgrunden för fastighetsskatten genom att uppdatera taxeringsvärdena (vilket inbringar minst 500 miljoner EUR i extra skatteintäkter), öka beskattning av naturaförmåner, inklusive beskattning av billeasingbetalningar (med minst 150 miljoner EUR), höja beskattningen av lyxvaror (med minst 100 miljoner EUR), en särskild skatt på affärsinrättningar som drivs utan tillstånd (vilket inbringar minst 800 miljoner EUR per år), endast ersätta 20 % av pensionsavgångarna i den offentliga sektorn (staten, kommuner, offentliga företag, lokal förvaltning, statliga byråer och övriga offentliga institutioner).

b) En lag om reform av pensionssystemet för att säkerställa dess hållbarhet på medellång och lång sikt. Lagen bör särskilt införa en enhetlig lagstadgad pensionsålder på 65 år (även för kvinnor), en sammanslagning av de befintliga pensionsfonderna i tre fonder och ett enhetligt nytt pensionssystem för alla nuvarande och framtida anställda (som ska börja gälla från och med den 1 januari 2013), en sänkning av taket för pensioner, en gradvis ökning av den lägsta intjäningsperioden för att få full pension från 37 år till 40 år (senast till 2015), en lägsta pensionsålder på 60 år senast till den 1 januari 2011 (även för arbetstagare i tunga och farliga yrken och för personer med mer än 40 intjänandeår), avskaffa särskilda regler tillämpliga på personer försäkrade före 1993 (med bibehållna intjänade rättigheter), väsentligt

[1] Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/123/EG av den 12 december 2006 om tjänster på den inre marknaden (EUT L 376, 27.12.2006, s. 36).

begränsa listan över tunga och farliga yrken, en minskning av pensionsförmånerna (med 6 % per år) för personer som går i pension mellan 60 och 65 år med en intjänandeperiod på mindre än 40 år, skapa en automatisk justeringsmekanism som knyter pensionsåldern till ökningen i förväntad livslängd (från och med 2020), skapa en behovsprövad garanterad minimiinkomst för äldre över den lagstadgade pensionsåldern, införa striktare villkor och regelbunden omprövning av rätt till invaliditetspensioner, förändra pensionsberäkningsmodeller i det avgiftsbaserade systemet för att förstärka kopplingen mellan inbetalda avgifter och erhållna pensionsförmåner (med uppräkningskvoten begränsad till 1,2 % per år) samt utvidga beräkningen av de pensionsgrundande inkomsterna till att omfatta inkomsterna under hela yrkeslivet (med bibehållna intjänade rättigheter). Genomförandet av denna lag bör minska den beräknade ökningen i pensionsutgifterna som andel av BNP till under genomsnittet för euroområdet under de kommande decennierna och bör begränsa ökningstakten i de offentliga pensionsutgifterna under perioden 2010–2060 till under 2,5 % av BNP.

c) Förstärka den grekiska statliga revisionsmyndighetens (*general accounting office*) roll och resurser samt upprätta skyddsåtgärder mot möjlig politisk inblandning i statistikframtagning och redovisning.

d) Lägga fram ett utkast till reform av lönelagstiftning för den offentliga sektorn, som särskilt ska innehålla upprättandet av en enda utbetalningsmyndighet för betalning av löner, införandet av enhetliga principer samt en tidsplan för att införa en rationell enhetlig löneskala för den statliga sektorn, lokala myndigheter och övriga offentliga byråer.

e) Lagstiftning som effektiviserar skatteförvaltningen och skattekontrollen.

f) Inleda en oberoende översyn av den offentliga förvaltningen och av befintliga sociala program.

g) Offentliggöra månatlig statistik (enligt kontantprincipen) över inkomster, utgifter, finansiering och eftersläpande utbetalningar för den nuvarande offentliga sektorn och dess underställda enheter.

h) En handlingsplan för att förbättra insamling och bearbetning av allmän offentlig statistik, framför allt genom att stärka statistikmyndigheternas och den statliga revisionsmyndighetens (*General Accounting Office*) kontrollmekanismer och säkerställa ett effektivt personligt ansvar vid felrapportering för att garantera att offentliga uppgifter av hög kvalitet lämnas in i rätt tid i enlighet med förordningarna (EG) nr 2223/96 ([1]), (EG) nr 264/2000 ([2]), (EG) nr 1221/2002 ([3]), (EG) nr 501/2004 ([4]), (EG) nr 1222/2004 ([5]), (EG) nr 1161/2005 ([6]), (EG) nr 223/2009 ([7]) och (EG) nr 479/2009 ([8]).

i) Regelbundet offentliggöra information om den finansiella situationen för offentliga företag och andra offentliga enheter som inte klassificerats som offentlig sektor (inklusive detaljerade resultaträkningar, balansräkningar och uppgifter om antal anställda och utbetalda löner).

3. Grekland ska vidta följande åtgärder före utgången av december 2010:

a) Slutligt anta de åtgärder som avses i punkterna 2 a och 2 d.

b) Utkast till lagstiftning som stärker den finanspolitiska ramen. Detta bör särskilt inkludera att upprätta ett finanspolitiskt ramverk på medellång sikt, skapa en obligatorisk reserv för oförutsedda utgifter i budgeten på motsvarande 10 % av de totala anslagen, införa kraftfullare utgiftskontrollmekanismer och upprätta ett oberoende finanspolitiskt råd för att ge råd och tillhandahålla granskningsexpertis i finanspolitiska frågor.

c) En lag för att reformera löneförhandlingssystemet i den privata sektorn, som bör föreskriva en sänkning av löneersättningsnivån för övertidsarbete, ökad flexibilitet i styrningen av arbetstiden och göra det möjligt att i lokala territoriella löneavtal avtala om lägre löneökningar än i sektorsavtalen.

d) En lag om minimilöner som innebär att löner under minimum införs för grupper som har särskilt svårt att komma in på arbetsmarknaden såsom unga och långtidsarbetslösa, samt vidta åtgärder för att garantera att nuvarande minimilöner fryses i nominella termer under tre år.

e) Reformera lagstiftningen om anställningsskydd för att förlänga provperioden för nyanställda till ett år, minska den totala nivån för avgångsersättningar och säkerställa att samma villkor för avgångsersättningar gäller för arbetare och tjänstemän, höja minimitröskelvärdet för tillämpningen av regler om kollektiva uppsägningar, särskilt för större företag, samt underlätta en ökad användning av tillfälliga anställningskontrakt.

([1]) Rådets förordning (EG) nr 2223/96 av den 25 juni 1996 om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen (EGT L 310, 30.11.1996, s. 1).

([2]) Kommissionens förordning (EG) nr 264/2000 av den 3 februari 2000 om tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 2223/96 på kortfristig statistik över offentliga finanser (EGT L 29, 4.2.2000, s. 4).

([3]) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1221/2002 av den 10 juni 2002 om kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn (EGT L 179, 9.7.2002, s. 1).

([4]) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 501/2004 av den 10 mars 2004 om kvartalsvisa konton för finansiella transaktioner för den offentliga sektorn (EUT L 81, 19.3.2004, s. 1).

([5]) Rådets förordning (EG) nr 1222/2004 av den 28 juni 2004 om sammanställning och rapportering av uppgifter om den offentliga sektorns kvartalsvisa skuldsättning (EUT L 233, 2.7.2004, s. 1).

([6]) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1161/2005 av den 6 juli 2005 om sammanställning av kvartalsvisa icke-finansiella räkenskaper efter institutionell sektor (EUT L 191, 22.7.2005, s. 22).

([7]) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 223/2009 av den 11 mars 2009 om europeisk statistik och om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG, Euratom) nr 1101/2008 om utlämnande av insynsskyddade statistiska uppgifter till Europeiska gemenskapernas statistikkontor, rådets förordning (EG) nr 322/97 om gemenskapsstatistik och rådets beslut 89/382/EEG, Euratom om inrättande av en kommitté för Europeiska gemenskapernas statistiska program (EUT L 87, 31.3.2009, s. 164).

([8]) Rådets förordning (EG) nr 479/2009 av den 25 maj 2009 om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (EUT L 145, 10.6.2009, s. 1).

f) Väsentligt höja utnyttjandegraden av struktur- och sammanhållningsfonderna.

g) Införa ett nytt system för administration av läkemedel som gynnar användning av generiska läkemedel.

h) Inrätta ett enhetligt system för offentlig upphandling med en central upphandlingsmyndighet, som särskilt ska säkerställa stabila anbudsförfaranden, för- och efterhandskontroller.

i) Lagstiftning som förenklar och påskyndar licensförfaranden för företag, industriell verksamhet och yrken.

j) Förändra den institutionella ramen för den grekiska konkurrensmyndigheten (HCC) i syfte att öka dess oberoende, införa rimliga tidsfrister for undersökningar och utfärdande av beslut samt ge myndigheten befogenhet att avvisa klagomål.

k) Förbättra förvaltningen av offentliga tillgångar, i syfte att inbringa minst 1 miljard EUR per år under perioden 2011–2013.

l) Vidta åtgärder som syftar till att avlägsna befintliga begränsningar i friheten att tillhandahålla tjänster.

4. Grekland ska vidta följande åtgärder före utgången av mars 2011:

a) Slutligt anta de åtgärder som avses i punkt 3 b.

5. Grekland ska vidta följande åtgärder före utgången av juni 2011:

a) Införa en rationell och enhetlig löneskala för den offentliga sektorn som ska gälla för den statliga sektorn, lokala myndigheter och övriga offentliga byråer, med ersättningar som avspeglar produktivitet och arbetsuppgifter.

b) Vidta åtgärder för att genomföra resultaten av den externa och oberoende funktionsvisa granskningen av de offentliga förvaltningsenheterna.

c) Förstärka arbetsinspektionen, som ska vara fullt bemannad med kvalificerad personal och ställa upp kvantitativa mål för antalet kontroller som ska utföras.

6. Grekland ska vidta följande åtgärder före utgången av september 2011:

a) Utkastet till budget för 2012 ska inkludera finanspolitiska konsolideringsåtgärder på minst 2,2 procent av BNP. Budgeten ska särskilt inkludera följande åtgärder (eller under exceptionella omständigheter, åtgärder som ger motsvarande besparingar): Åtgärder för att ytterligare bredda mervärdesskattebasen genom att varor och tjänster flyttas över från att omfattas av den reducerade skattesatsen till att omfattas av normalskattesatsen (i syfte att inbringa ytterligare minst 300 miljoner EUR i skatteintäkter), minska sysselsättningen i den offentliga sektorn utöver regeln om 1 nyrekrytering för var femte pensionsavgång i den offentliga sektorn (i syfte att spara minst 600 miljoner EUR), införa punktskatt på alkoholfria drycker (för ett totalt belopp av minst 300 miljoner EUR), öka fastighetsskatten genom en uppdatering av taxeringsvärdena (för att skapa minst 200 miljoner EUR i extra skatteintäkter), omorganisera förvaltningen på regional och lokal nivå (i syfte att ge besparingar på minst 500 miljoner EUR), minska den offentliga förbrukningen (med minst 300 miljoner EUR i förhållande till 2011 års nivå), en nominell frysning av pensionerna, effektivisera skönstaxeringen av fria yrkesutövare (i syfte att inbringa minst 100 miljoner EUR), minska transfereringar till offentliga företag (med minst 800 miljoner EUR) efter det att de omstrukturerats, införa behovsprövade arbetslöshetsunderstöd (i syfte att ge besparingar på 500 miljoner EUR), driva in ytterligare inkomster från spellicenser (minst 225 miljoner EUR i licensförsäljningar och 400 miljoner EUR i licensavgifter).

b) Trappa ned skattehinder för fusioner och förvärv.

c) Förenkla tullklareringsförfarandet vid export och import.

d) Ytterligare öka utnyttjandegraden av struktur- och sammanhållningsfonderna.

e) Fullt ut genomföra programmet för bättre lagstiftning i syfte att minska de administrativa bördorna med 20 % (jämfört med 2008).

7. Grekland ska vidta följande åtgärder före utgången av december 2011:

a) Slutligt anta de åtgärder som avses i punkt 6 a.

b) Förstärka förvaltningskapaciteten hos alla myndigheter och mellanhandsorgan som förvaltar operativa program inom ramen för den nationella strategiska referensramen 2007–2013 och deras certifiering enligt ISO 9001:2008 (kvalitetsstyrning).

Artikel 3

Grekland ska fullt ut samarbeta med kommissionen och utan dröjsmål, på en motiverad begäran från den senare, översända alla uppgifter eller dokument som är nödvändiga för att övervaka att detta beslut följs.

Artikel 4

1. Grekland ska varje kvartal inkomma med en rapport till rådet och kommissionen som beskriver vilka politiska åtgärder som vidtagits för att följa detta beslut.

2. De rapporter som avses i punkt 1 ska innehålla närmare uppgifter om

a) konkreta åtgärder som har genomförts vid tidpunkten för rapporten i syfte att efterleva detta beslut, även deras kvantifierade budgeteffekter,

b) konkreta åtgärder som planeras till ett senare datum i syfte att efterleva detta beslut, tidsplanen för genomförandet och en uppskattning av deras budgeteffekter,

c) det månatliga genomförandet av statsbudgeten,

d) statistiska uppgifter för året om budgetgenomförandet i socialförsäkringssektorn, i kommuner och lokala församlingar samt förvaltningen av offentliga medel utanför budgeten,

e) offentliga skuldemissioner och skuldåterbetalningar,

f) utvecklingen när det gäller tillsvidareanställningar och visstidsanställningar inom den offentliga sektorn,

g) offentliga utgifter som ännu inte utbetalats (kumulerade försenade utbetalningar),

h) offentliga företags och andra offentliga enheters finansiella ställning.

3. Kommissionen och rådet ska analysera rapporterna för att avgöra om Grekland efterlever detta beslut. Inom ramen för dessa bedömningar får kommissionen ange vilka åtgärder som krävs för att följa den anpassningsbana för att korrigera det alltför stora underskottet som fastställts genom detta beslut.

Artikel 5

Detta beslut får verkan samma dag som det meddelas.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till Republiken Grekland.

Utfärdat i Luxemburg den 8 juni 2010.

På rådets vägnar

E. SALGADO

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 7 juni 2010

om bemyndigande för medlemsstaterna att i Europeiska unionens intresse ratificera ILO:s konvention om arbete i fiskenäringen från 2007 (konvention nr 188)

(2010/321/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 48 jämförd med artikel 218.6 a v och artikel 218.8 första stycket,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets godkännande [1], och

av följande skäl:

(1) Internationella arbetsorganisationens konvention nr 188 (nedan kallade *ILO* respektive *konventionen*) om arbete i fiskenäringen antogs den 14 juni 2007 vid ILO:s Internationella arbetskonferens i Genève där delegationerna från alla Europeiska unionens medlemsstater röstade för antagandet.

(2) Konventionen bidrar på ett betydande sätt till fiskenäringen på internationell nivå genom att den främjar rimliga arbetsförhållanden för fiskare och rättvisare konkurrensvillkor för fiskefartygsägare, och det är därför önskvärt att konventionens bestämmelser tillämpas så snart som möjligt.

(3) Europaparlamentet, rådet och kommissionen främjar ratificeringen av internationella arbetskonventioner som ILO klassificerat som aktuella som ett led i Europeiska unionens ansträngningar för att främja rimliga arbetsförhållanden för alla i och utanför unionen.

(4) Enligt ILO:s stadgar påverkar konferensens antagande av konventioner eller rekommendationer, eller en medlems ratificering av en konvention, inte i något fall någon lag, dom, sedvana eller överenskommelse som ger de berörda arbetstagarna mer fördelaktiga villkor än de som föreskrivs i konventionen eller rekommendationen i fråga.

(5) Vissa bestämmelser i konventionen omfattas av unionens exklusiva behörighet i fråga om samordning av systemen för social trygghet.

(6) Endast stater kan ansluta sig till konventionen, och unionen kan därför inte ratificera den.

(7) Rådet bör därför bemyndiga de medlemsstater som är bundna av unionsbestämmelserna om samordning av systemen för social trygghet på grundval av artikel 48 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt att ratificera konventionen i unionens intresse, på de villkor som fastställs i detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna bemyndigas härmed att, vad avser de delar som faller under unionens exklusiva behörighet, ratificera Internationella arbetsorganisationens konvention från 2007 om arbete i fiskenäringen, som antogs den 14 juni 2007.

Artikel 2

Medlemsstaterna bör eftersträva att vidta nödvändiga åtgärder för att deponera sina ratifikationsinstrument avseende konventionen hos Internationella arbetsbyråns generaldirektör så snart som möjligt, helst före den 31 december 2012. Rådet kommer att se över hur ratificeringen framskrider före januari 2012.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 7 juni 2010.

På rådets vägnar

C. CORBACHO

Ordförande

[1] Godkännande av den 5 maj 2010 (ännu ej offentliggjort i EUT) som bekräftar yttrandet av den 14 januari 2009 (ännu ej offentliggjort i EUT).

RÅDETS BESLUT 2010/322/GUSP

av den 8 juni 2010

om ändring och förlängning av gemensam åtgärd 2008/124/Gusp om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo [1], Eulex Kosovo

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 28 och 43.2, och

av följande skäl:

(1) Den 4 februari 2008 antog rådet gemensam åtgärd 2008/124/Gusp [2]. Den gemensamma åtgärden gäller till och med den 14 juni 2010.

(2) Den 9 juni 2009 antog rådet gemensam åtgärd 2009/445/Gusp [3], som ändrade gemensam åtgärd 2008/124/Gusp genom att öka det finansiella referensbeloppet så att det täcker uppdragets utgifter till dess att gemensam åtgärd 2008/124/Gusp löper ut.

(3) Den 28 maj 2010 rekommenderade kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik en förlängning av gemensam åtgärd 2008/124/Gusp för en period av två år och en förlängning av det finansiella referensbeloppet 265 000 EUR till och med den 14 oktober 2010.

(4) Eulex Kosovos lednings- och kontrollstruktur bör inte påverka uppdragschefens avtalsrättsliga ansvar gentemot Europeiska kommissionen för budgetens genomförande.

(5) Eulex Kosovo kommer att genomföras i en situation som kan förvärras och som kan inverka menligt på målen för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken enligt artikel 21 i fördraget.

(6) Gemensam åtgärd 2008/124/Gusp bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensam åtgärd 2008/124/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 7.2 ska ersättas med följande:

”2. Den civila operationschefen ska, under politisk kontroll och strategisk ledning av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Kusp) samt under överinseende av unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (den höga representanten), utöva ledning och kontroll över Eulex Kosovo på strategisk nivå.”;

2. I artikel 9 ska punkterna 3, 4 och 5 ersättas med följande:

”3. Eulex Kosovo får efter behov även rekrytera internationell civil personal och lokalanställda på kontraktsbasis, om de nödvändiga tjänsterna inte tillhandahålls av personal som utstationerats av medlemsstaterna. Undantagsvis och i väl motiverade fall, när inga kvalificerade ansökningar från medlemsstaterna föreligger, får medborgare från deltagande tredjestater rekryteras på kontraktsbasis.

4. All personal ska utföra sina uppgifter och agera i uppdragets intresse. All personal ska tillämpa de säkerhetsprinciper och miniminormer som fastställs i rådets beslut 2001/264/EG av den 19 mars 2001 om antagande av rådets säkerhetsbestämmelser (*).

(*) EGT L 101, 11.4.2001, s. 1.”

3. I artikel 11 ska punkterna 2, 3 och 4 ersättas med följande:

”2. Kusp ska under rådets och den höga representantens ansvar utöva politisk kontroll över och strategisk ledning av Eulex Kosovo.

3. I enlighet med vad som även sägs i artikel 7 ska den civila operationschefen, under Kusps politiska kontroll och strategiska ledning och under överinseende av den höga representanten, vara chef för Eulex Kosovo på strategisk nivå och ska i denna egenskap utfärda instruktioner till uppdragschefen samt ge honom råd och tekniskt stöd.

4. Den civila operationschefen ska rapportera till rådet via den höga representanten.”

4. I artikel 12 ska punkterna 1 och 2 ersättas med följande:

”1. Kusp ska, under rådets och den höga representantens ansvar, utöva politisk kontroll över och strategisk ledning av Eulex Kosovo.

[1] Enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1244 (1999).
[2] EUT L 42, 16.2.2008, s. 92.
[3] EUT L 148, 11.6.2009, s. 33.

2. Rådet bemyndigar härmed Kusp att fatta lämpliga beslut för detta ändamål i enlighet med artikel 38 tredje stycket i fördraget. Detta bemyndigande ska omfatta befogenheten att ändra Oplan och befälsordningen. Det ska även omfatta befogenheter att fatta senare beslut om utnämning av uppdragschefen. Rådet ska, på rekommendation av den höga representanten, besluta om mål för och avslutande av Eulex Kosovo."

5. Artikel 13.4 ska ersättas med följande:

"4. De närmare villkoren för tredjestaters deltagande ska fastställas i ett avtal som ska ingås i enlighet med artikel 37 i fördraget och artikel 218 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. När EU och en tredjestat har slutit ett avtal om ramen för en sådan tredjestats deltagande i EU:s krishanteringsinsatser, ska bestämmelserna i detta avtal tillämpas i samband med Eulex Kosovo."

6. I artikel 16 ska punkterna 1 och 2 ersättas med följande:

"1. Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för Eulex Kosovo till och med den 14 oktober 2010 ska vara 265 000 000 EUR.

Det finansiella referensbeloppet för efterföljande perioder för Eulex Kosovo ska fastställas av rådet.

2. Alla utgifter ska förvaltas i enlighet med de regler och förfaranden som gäller för EU:s allmänna budget."

7. Artikel 17 ska utgå.

8. Artikel 18 ska ersättas med följande:

"Artikel 18

Utlämnande av sekretessbelagda uppgifter

1. Den höga representanten bemyndigas härmed att i överensstämmelse med beslut 2001/264/EG till Förenta nationerna, Nato/KFOR och andra tredje parter som medverkar i denna gemensamma åtgärd lämna ut sekretessbelagda EU-uppgifter och EU-handlingar som Eulex Kosovo har gett upphov till med högst den sekretessnivå som är relevant för respektive part. För att underlätta detta ska lokala tekniska arrangemang utformas.

2. Om det föreligger ett bestämt och omedelbart operativt behov ska den höga representanten också bemyndigas att, i överensstämmelse med beslut 2001/264/EG, till behöriga lokala myndigheter lämna ut sekretessbelagda EU-uppgifter och EU-handlingar som Eulex Kosovo gett upphov till, upp till nivån 'RESTREINT UE'. I alla övriga fall ska sådana uppgifter och handlingar lämnas ut till behöriga lokala myndigheter i enlighet med förfaranden som är lämpade för den nivå på vilken dessa myndigheter samarbetar med EU.

3. Den höga representanten bemyndigas härmed att till FN, Nato/KFOR och andra tredje parter som medverkar i denna gemensamma åtgärd och till berörda lokala myndigheter lämna ut icke sekretessbelagda EU-handlingar med anknytning till rådets överläggningar rörande Eulex Kosovo som omfattas av sekretess enligt artikel 6.1 i rådets arbetsordning (*).

(*) Rådets beslut av den 1 december 2009 om antagande av rådets arbetsordning (EUT L 325, 11.12.2009, s. 35)."

9. Artikel 19 ska ersättas med följande:

"Artikel 19

Översyn

Rådet ska senast sex månader innan denna gemensamma åtgärd upphör att gälla bedöma huruvida Eulex Kosovo bör förlängas."

10. Artikel 20 andra stycket ska ersättas med följande:

"Den upphör att gälla den 14 juni 2012."

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 8 juni 2010.

På rådets vägnar

E. SALGADO

Ordförande

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 juni 2010

om beviljande av dispens för Bulgarien och Tyskland vad gäller genomförandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1165/2008 om statistik över besättningar och köttproduktion

[delgivet med nr K(2010) 3617]

(Endast de bulgariska och tyska texterna är giltiga)

(2010/323/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1165/2008 av den 19 november 2008 om statistik över besättningar och köttproduktion och om upphävande av rådets direktiv 93/23/EEG, 93/24/EEG och 93/25/EEG ([1]), särskilt artikel 20.1,

med beaktande av den begäran som Bulgarien lämnade in den 10 februari 2009,

med beaktande av den begäran som Tyskland lämnade in den 20 mars 2009, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 20 i förordning (EG) nr 1165/2008 får kommissionen bevilja medlemsstaterna dispens när det gäller genomförandet av förordningen, om tillämpningen av denna på deras nationella statistiska system kräver omfattande anpassningar och sannolikt kommer att medföra betydande praktiska problem.

(2) Bulgarien och Tyskland har begärt dispens, som bör beviljas.

(3) Enligt förordning (EG) nr 1165/2008 ska en medlemsstat som har beviljats dispens till den 1 januari 2010 fortsätta att tillämpa bestämmelserna i rådets direktiv 93/23/EEG ([2]), 93/24/EEG ([3]) och 93/25/EEG ([4]) fram till dess.

(4) Enligt förordning (EG) nr 1165/2008 ska en medlemsstat som har beviljats dispens till den 1 januari 2011 fortsätta att tillämpa bestämmelserna i direktiv 93/25/EEG fram till dess.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bulgarien och Tyskland beviljas dispens från tillämpningen av förordning (EG) nr 1165/2008 fram till den 1 januari 2010.

2. Tyskland beviljas dispens från tillämpningen av förordning (EG) nr 1165/2008 i fråga om får och getter fram till den 1 januari 2011.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Bulgarien och Förbundsrepubliken Tyskland.

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2009.

Utfärdat i Bryssel den 10 juni 2010.

På kommissionens vägnar

Olli REHN

Ledamot av kommissionen

([1]) EUT L 321, 1.12.2008, s. 1.

([2]) EGT L 149, 21.6.1993, s. 1.

([3]) EGT L 149, 21.6.1993, s. 5.

([4]) EGT L 149, 21.6.1993, s. 10.

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

BESLUT nr 2/2010 AV AVS–EU-AMBASSADÖRSKOMMITTÉN

av den 19 mars 2010

om utnämning av direktören för Teknikcentrumet för jordbruks- och landsbygdssamarbete

(2010/324/EU)

AVS–EU-AMBASSADÖRSKOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av AVS–EG-partnerskapsavtalet, som undertecknades i Cotonou den 23 juni 2000 [1], ändrat genom det avtal om ändring av partnerskapsavtalet som undertecknades i Luxemburg den 25 juni 2005 [2], särskilt artikel 3 i bilaga III, och

av följande skäl:

(1) Mandatet för den tidigare direktören för Teknikcentrumet för jordbruks- och landsbygdssamarbete löpte ut den 28 februari 2010.

(2) En gemensam valkommitté bestående av företrädare för båda parterna föreslog efter diskussion att Michael HAILU (Etiopien) utnämns till direktör för Teknikcentrumet för jordbruks- och landsbygdssamarbete.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Utan att det påverkar senare beslut som kommittén kan komma att fatta inom ramen för sina befogenheter utnämns härmed Michael HAILU (Etiopien) till direktör för Teknikcentrumet för jordbruks- och landsbygdssamarbete från och med den 24 maj 2010 till och med den 28 februari 2015.

Utfärdat i Bryssel den 19 mars 2010.

På AVS–EU-ambassadörskommitténs vägnar

Carlos BASTARRECHE SAGÜÉS

Ordförande

[1] EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.
[2] EUT L 209, 11.8.2005, s. 27.

BESLUT nr 3/2010 AV AVS-EU-AMBASSADÖRSKOMMITTÉN

av den 19 maj 2010

om utnämning av direktören för Centrumet för företagsutveckling

(2010/325/EU)

AVS-EU-AMBASSADÖRSKOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av AVS–EG-partnerskapsavtalet, som undertecknades i Cotonou den 23 juni 2000 [1], omarbetat genom det avtal om ändring av partnerskapsavtalet som undertecknades i Luxemburg den 25 juni 2005 [2], särskilt artikel 2.7 i bilaga III, och

av följande skäl:

(1) Mandatet för den tidigare direktören för Centrumet för företagsutveckling löpte ut den 28 februari 2010.

(2) En gemensam valkommitté bestående av företrädare för båda parterna föreslog efter diskussion att Jean-Erick ROMAGNE (Frankrike) utnämns till direktör för Centrumet för företagsutveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Utan att det påverkar senare beslut som kommittén kan komma att fatta inom ramen för sina befogenheter utnämns härmed Jean-Erick ROMAGNE till direktör för Centrumet för företagsutveckling från och med den 6 september 2010 för mandatperioden fram till och med den 28 februari 2015.

Utfärdat i Bryssel den 19 maj 2010.

På AVS-EU-ambassadörskommitténs vägnar

René MAKONGO

Ordförande

[1] EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.
[2] EUT L 209, 11.8.2005, s. 27.

BESLUT nr 4/2010 AV AVS–EU-AMBASSADÖRSKOMMITTÉN

av den 19 maj 2010

om utnämning av ställföreträdande direktör för Centrumet för företagsutveckling

(2010/326/EU)

AVS–EU-AMBASSADÖRSKOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av AVS–EG-partnerskapsavtalet, som undertecknades i Cotonou den 23 juni 2000 ([1]), omarbetat genom det avtal om ändring av partnerskapsavtalet som undertecknades i Luxemburg den 25 juni 2005 ([2]), särskilt artikel 2.7 i bilaga III, och

av följande skäl:

(1) Mandatet för den tidigare ställföreträdande direktören för Centrumet för företagsutveckling löpte ut den 28 februari 2010.

(2) En gemensam valkommitté bestående av företrädare för båda parterna föreslog efter diskussion att Jyoti JEETUN (Mauritius) utnämns till ställföreträdande direktör för Centrumet för företagsutveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Utan att det påverkar senare beslut som kommittén kan komma att fatta inom ramen för sina befogenheter utnämns härmed Jyoti JEETUN till ställföreträdande direktör för Centrumet för företagsutveckling från och med den 1 september 2010 för mandatperioden fram till och med den 28 februari 2015.

Utfärdat i Bryssel den 19 maj 2010.

På AVS–EU-ambassadörskommitténs vägnar

René MAKONGO

Ordförande

([1]) EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.
([2]) EUT L 209, 11.8.2005, s. 27.

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

Europeiska unionens officiella tidning, L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
Europeiska unionens officiella tidning, L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
Europeiska unionens officiella tidning, L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
Europeiska unionens officiella tidning, L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till *Europeiska unionens officiella tidning* (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
Europeiska unionens officiella tidning, C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett ”meddelande till läsarna” i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på http://europa.eu

Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV